

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/502**od 6. travnja 2020.****o određenim mjerama trgovinske politike u pogledu određenih proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 654/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o ostvarivanju prava Unije na primjenu i provedbu međunarodnih trgovinskih pravila ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 1.,

budući da:

- (1) Sjedinjene Američke Države 24. siječnja 2020. donijele su zaštitne mjere u obliku povećanja carine na uvoz određenih sekundarnih proizvoda od aluminija i čelika, koje su stupile na snagu 8. veljače 2020. na neograničeno razdoblje.
- (2) Iako ih Sjedinjene Američke Države opisuju kao sigurnosne mjere, zapravo su to zaštitne mjere. Riječ je o korektivnim mjerama kojima se remeti ravnoteža koncesija i obveza koje proizlaze iz Sporazuma o Svjetskoj trgovinskoj organizaciji („Sporazum o WTO-u”) i ograničava uvoz u cilju zaštite domaće industrije od inozemne konkurencije radi ostvarivanja trgovinskog blagostanja te industrije. Iznimke u vezi sa sigurnošću iz Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. („GATT iz 1994.”) ne primjenjuju se na te zaštitne mjere niti ih opravdavaju te ne utječu na pravo ponovnog postizanja ravnoteže u skladu s odgovarajućim odredbama Sporazuma o WTO-u.
- (3) U skladu sa Sporazumom WTO-a o zaštitnim mjerama bilo koja članica izvoznica pogođena zaštitnom mjerom ima pravo suspendirati primjenu približno jednakih obveza na temelju GATT-a iz 1994. na trgovinu članice WTO-a koja primjenjuje zaštitnu mjeru, ako se savjetovanjima između te dvije članice ne postigne zadovoljavajuće rješenje i ako se tome ne usprotivi Vijeće WTO-a za trgovinu robom.
- (4) Savjetovanjima između Sjedinjenih Američkih Država i Unije provedenima u skladu s člankom 8. i člankom 12. stavkom 3. Sporazuma WTO-a o zaštitnim mjerama nije se postiglo zadovoljavajuće rješenje ⁽²⁾.
- (5) Suspenzija približno jednakih koncesija ili drugih obveza koju provodi Unija trebala bi stupiti na snagu po isteku 30 dana od datuma obavješćivanja Vijeća za trgovinu robom, osim ako se ono tome usprotivi.
- (6) Sporazumom o WTO-u predviđeno je da se pravo suspenzije ostvaruje (a) odmah, ako zaštitna mjera nije donesena zbog apsolutnog povećanja uvoza ili nije u skladu s odgovarajućim odredbama Sporazuma o WTO-u, ili (b) nakon isteka razdoblja od tri godine od primjene zaštitne mjere.
- (7) Zaštitne mjere Sjedinjenih Američkih Država mogu imati vrlo negativan gospodarski utjecaj na predmetne industrije Unije. Njima bi se znatno ograničio izvoz predmetnih sekundarnih proizvoda od aluminija i čelika iz Unije u Sjedinjene Američke Države. Vrijednost uvoza predmetnih sekundarnih proizvoda od aluminija i čelika iz Unije u Sjedinjene Američke Države na koji se odnose navedene mjere u 2019. je iznosila gotovo 40 milijuna EUR.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 654/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o ostvarivanju prava Unije na primjenu i provedbu međunarodnih trgovinskih pravila i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 3286/94 o utvrđivanju postupaka Zajednice u području zajedničke trgovinske politike kako bi se osiguralo ostvarivanje prava Zajednice prema međunarodnim trgovinskim pravilima, posebno onima utvrđenima pod okriljem Svjetske trgovinske organizacije (SL L 189, 27.6.2014., str. 50.).

⁽²⁾ Savjetovanja je zatražila Unija 6. ožujka 2020. Dogovor nije postignut i istekao je rok od 30 dana za savjetovanja predviđen člankom 8. Sporazuma WTO-a o zaštitnim mjerama.

- (8) Suspenzija trgovinskih koncesija povećanjem carina na uvoz određenih proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država u Uniju do razine koja odražava i ne premašuje iznos koji bi proizlazio iz primjene carina Sjedinjenih Američkih Država na uvoz predmetnih sekundarnih proizvoda od čelika i aluminija iz Unije u Sjedinjene Američke Države stoga predstavlja primjerenu suspenziju primjene približno jednakih trgovinskih koncesija u skladu sa Sporazumom WTO-a o zaštitnim mjerama.
- (9) Komisija ostvaruje pravo na ponovnu uspostavu ravnoteže koncesija u trgovinskim odnosima s trećim zemljama na temelju članka 4. stavka 1. Uredbe (EU) br. 654/2014. Odgovarajuće mjere koje se poduzimaju jesu mjere trgovinske politike koje se sastoje od suspenzije carinskih koncesija i određivanja novih ili povećanih carina.
- (10) Pri osmišljavanju i odabiru tih mjera Komisija je primijenila objektivne kriterije u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (c) i člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 654/2014, uzimajući u obzir, prema potrebi, razmjernost mjera, njihov potencijal olakšavanja situacije za industrije Unije koje su pogođene zaštitnim mjerama i cilj smanjivanja negativnog gospodarskog utjecaja na Uniju. U skladu s člankom 9. Uredbe (EU) br. 654/2014 Komisija je dionicima omogućila da izraze svoje stavove i dostave informacije o relevantnim gospodarskim interesima Unije ⁽³⁾.
- (11) U skladu s navedenim Komisija se pobrinula da su dodatne carine razmjerne učinku zaštitnih mjera Sjedinjenih Američkih Država i da nisu pretjerane, kako je opisano u uvodnim izjavama 8., 16. i 18.
- (12) Nadalje, odabrane mjere imaju potencijal olakšavanja situacije za industrije čelika i aluminija u Uniji koje su pogođene zaštitnim mjerama Sjedinjenih Američkih Država.
- (13) Konačno, odabrane mjere odnose se na uvoz proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država o čijoj opskrbi Unija nije bitno ovisna. Tim se pristupom u najvećoj mogućoj mjeri izbjegava negativan utjecaj na razne sudionike na tržištu Unije, uključujući potrošače.
- (14) Uzimajući u obzir zahtjeve u pogledu rokova navedene u uvodnoj izjavi 6. i ako se ne usprotivi Vijeće za trgovinu robom, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 5., dodatne carine trebale bi se primjenjivati u dvije faze.
- (15) U prvoj fazi na uvoz proizvoda iz članka 1. stavka 2. točke (a) trebale bi se primjenjivati carine *ad valorem* od 20 % i 7 % od 8. svibnja 2020. do prestanka primjene zaštitnih mjera Sjedinjenih Američkih Država na proizvode iz Unije.
- (16) Ukupna vrijednost carina *ad valorem* u prvoj fazi odražava povećanje carina od 10 % i 25 % koje su Sjedinjene Američke Države uvele na uvoz otpresaka za branike od aluminija, uključujući dijelove i pribor motornih vozila iz tarifnih brojeva od 8701 do 8705, i otpresaka za branike od čelika, uključujući dijelove i pribor motornih vozila iz tarifnih brojeva od 8701 do 8705 (oboje je opisano pod oznakom HTS ⁽⁴⁾ 8708 10 30), te otpresaka za karoseriju od aluminija za traktore prikladne za upotrebu u poljoprivredi i otpresaka za karoseriju od čelika za traktore prikladne za upotrebu u poljoprivredi (oboje je opisano pod oznakom HTS 8708 29 21) ⁽⁵⁾ iz Unije u Sjedinjene Američke Države (ukupna vrijednost uvoza tih proizvoda iz Unije u Sjedinjene Američke Države 2019. je iznosila 19 milijuna EUR). Zaštitne mjere koje su Sjedinjene Američke Države uvele za te proizvode nisu rezultat apsolutnog povećanja uvoza.
- (17) U drugoj fazi trebala bi se primjenjivati dodatna carina *ad valorem* od 4,4 % na uvoz proizvoda iz članka 1. stavka 2. točke (b) od 8. veljače 2023. ili, ako to nastupi prije, nakon što Tijelo za rješavanje sporova WTO-a donese ili bude obaviješteno o odluci da zaštitne mjere Sjedinjenih Američkih Država nisu u skladu s relevantnim odredbama Sporazuma o WTO-u, do prestanka primjene zaštitnih mjera Sjedinjenih Američkih Država.

⁽³⁾ https://trade.ec.europa.eu/consultations/index.cfm?consul_id=264

⁽⁴⁾ Oznake harmonizirane tarifne nomenklature Sjedinjenih Američkih Država, kako su navedene u proglasu 9980 od 24. siječnja 2020. *Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States* (Prilagodba uvoza sekundarnih proizvoda od čelika i aluminija u Sjedinjene Američke Države), Savezni registar, svezak 85, br. 19, 29. siječnja 2020. i priložima tom proglasu (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

⁽⁵⁾ Proizvodi navedeni u proglasu 9980 od 24. siječnja 2020. *Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States* (Prilagodba uvoza sekundarnih proizvoda od čelika i aluminija u Sjedinjene Američke Države), Savezni registar, svezak 85, br. 19, 29. siječnja 2020. i priložima tom proglasu (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

- (18) Ukupan iznos carina *ad valorem* u drugoj fazi odražava povećanje carina od 10 % i 25 % koje su Sjedinjene Američke Države uvele na uvoz preostalih predmetnih proizvoda iz Unije u Sjedinjene Američke Države ⁽⁶⁾ (ukupna vrijednost uvoza tih proizvoda iz Unije u Sjedinjene Američke Države 2019. je iznosila 21 milijun EUR). Zaštitne mjere koje su Sjedinjene Američke Države uvele za te proizvode možda su rezultat apsolutnog povećanja uvoza.
- (19) Komisija može izmijeniti ovu Uredbu kako bi uzela u obzir eventualne izmjene zaštitnih mjera Sjedinjenih Američkih Država, primjerice isključenje proizvoda ili poduzeća.
- (20) Ova Uredba ne utječe na pitanje usklađenosti zaštitnih mjera Sjedinjenih Američkih Država s relevantnim odredbama Sporazuma o WTO-u.
- (21) S obzirom na primjenjive rokove WTO-a primjereno je da ovaj akt stupi na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.
- (22) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za trgovinske prepreke, koji je uspostavljen Uredbom (EU) 2015/1843 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Komisija odmah, a u svakom slučaju najkasnije 7. travnja 2020., pismeno obavješćuje Vijeće WTO-a za trgovinu robom da Unija od 8. svibnja 2020. suspendira primjenu koncesija za uvozne carine na temelju GATT-a iz 1994. na trgovinu Sjedinjenih Američkih Država za proizvode navedene u stavku 2., ako se Vijeće za trgovinu robom tome ne usprotivi.

2. Stoga Unija primjenjuje dodatne carine na uvoz u Uniju proizvoda navedenih u nastavku podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, kako slijedi:

(a) u prvoj fazi, od 8. svibnja 2020. primjenjuju se dodatne carine *ad valorem* od 20 % i 7 % na uvoz proizvoda navedenih u nastavku:

Oznaka KN ⁽¹⁾	Dodatna carina <i>ad valorem</i>
9613 80 00	20 %
3926 30 00	7 %

⁽¹⁾ Oznake nomenklature preuzete su iz kombinirane nomenklature kako je definirana u članku 1. stavku 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.) i navedena u njezinu Prilogu I, koje su važeće u trenutku objave ove Uredbe i kako su izmijenjene, *mutatis mutandis*, naknadnim zakonodavstvom, zadnji put Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/1776 od 9. listopada 2019. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 280, 31.10.2019., str. 1.).

(b) U drugoj fazi primjenjuje se dodatna carina *ad valorem* od 4,4 % na uvoz proizvoda navedenog u nastavku:

— od 8. veljače 2023.; ili

⁽⁶⁾ Proizvodi navedeni u proglašenju 9980 od 24. siječnja 2020. *Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States* (Prilagodba uvoza sekundarnih proizvoda od čelika i aluminijskih proizvoda u Sjedinjene Američke Države), Savezni registar, svezak 85, br. 19, 29. siječnja 2020. (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

⁽⁷⁾ Uredba (EU) 2015/1843 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. listopada 2015. o utvrđivanju postupaka Unije u području zajedničke trgovinske politike kako bi se osiguralo ostvarivanje prava Unije prema međunarodnim trgovinskim pravilima, posebno onima utvrđenima pod okriljem Svjetske trgovinske organizacije (kodifikacija) (SL L 272, 16.10.2015., str. 1.).

- od petog dana od datuma na koji Tijelo WTO-a za rješavanje sporova donese ili bude obaviješteno o odluci da zaštitne mjere Sjedinjenih Američkih Država nisu u skladu s relevantnim odredbama Sporazuma o WTO-u, ako to nastupi prije. U potonjem slučaju, Komisija u *Službenom listu Europske unije* objavljuje obavijest u kojoj se navodi datum donošenja te odluke ili obavješćivanja o njoj.

Oznaka KN ⁽¹⁾	Dodatna carina <i>ad valorem</i>
9504 40 00	4,4 %

⁽¹⁾ Oznake nomenklature preuzete su iz kombinirane nomenklature kako je definirana u članku 1. stavku 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.) i navedena u njezinu Prilogu I, koje su važeće u trenutku objave ove Uredbe i kako su izmijenjene, *mutatis mutandis*, naknadnim zakonodavstvom, zadnji put Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/1776 od 9. listopada 2019. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 280, 31.10.2019., str. 1.).

Članak 2.

Unija primjenjuje dodatne carine utvrđene u članku 1. sve dok i u mjeri u kojoj Sjedinjene Američke Države primjenjuju ili budu ponovno primjenjivale svoje zaštitne mjere na način koji utječe na proizvode iz Unije. Komisija u *Službenom listu Europske unije* objavljuje obavijest u kojoj se navodi datum prestanka primjene zaštitnih mjera Sjedinjenih Američkih Država.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. travnja 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN